

Report

● 本刊所登載文章皆為譯文，內容不代表本社立場

國防譯粹月刊

NATIONAL DEFENSE DIGEST

發行人：熊厚基

社長：韓岡明

總編輯：李木青

副總編輯：廖雪君

主編：楊宗興

副主編：劉宗翰

美術指導：張進龍

編輯人員：陳家俊、林敏

劉力瑄、馬浩翔

行政人員：陳建宇、黃依欽

出版者：國防部政務辦公室

社址：臺北市104北安路409號

電話：(02)8509-9545

傳真：(02)8509-9547

E mail：ndd.taiwan@gmail.com

網址：http://www.mnd.gov.tw/

Mp/MPPeriodical.aspx?id=2

定價：非賣品

著作財產權人：中華民國國防部

行政院新聞局登記證

局版北市誌字第0223號

臺北郵局雜誌交寄登記證

臺北誌字第650號

承印：國防部軍備局生產製造中心

創刊日期：中華民國63年1月

發行日期：中華民國105年12月

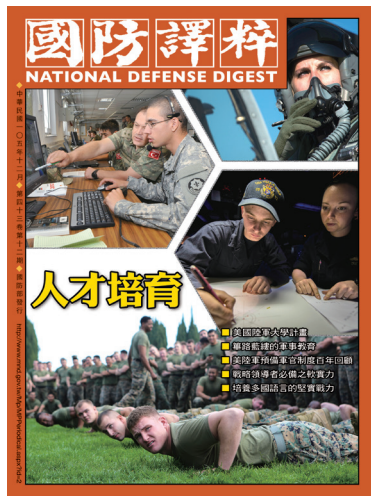
GPN:2006300041

ISSN:1560-1455

本刊保留所有權利。

欲利用本刊全部或部分內容者，
須徵求著作財產權人同意或書面授權。

封面介紹



教育是培養人才的根本，為因應未來挑戰，軍官除具備專業兵科所應養成的習性與軍中倫理之外，更需培養、強化語言及文化等知識，厚實基本學能素養。

人才為國力之本，軍事人才更是軍隊戰力的基石。現代軍隊戰力的維繫，端賴高素質的人力、先進武器系統的獲得，以及現有裝備性能的持續提升，三者缺一不可；然而高素質人力卻是最為重要，人才的培育及養成，需倚仗軍事教育不斷地與時俱進。

今日，軍事作戰早已超越了「行軍列陣」的傳統範疇，成為一門高度的專業。現代軍人除了精熟自身軍種兵科的本質學能，還必須是國際現勢的觀察家、人文歷史的研究者、國家戰略的分析家、跨部門間的協調者，以及國防政策的執行者。如何養成具上述條件的軍事人才，則是當前軍方人才培育之首要課題。

鑑此，本期專題即以「人才培育」為主題，以美軍為例，介紹其當前人才培育各個面向之創新與變革，以及未來發展的方向，使讀者對此一議題能有更廣泛的認識，並且為我軍事教育機構及政策機關參考。

本期譯文另包括 ■迫在眉睫：建置美國網路獨立軍種 ■特戰與社群媒體 ■下一代的空軍一號 ■善用資深士官幹部的影響力 ■兵棋推演復興 ■中共的高鐵外交 ■印度軍事升級吸引美國國防產業關注 ■混合動力超大型飛行器，全期共計13篇，敬請讀者指教。

——編輯室

本期專題：人才培育

4 美國陸軍大學計畫

Army University: Will Education System Earn Prestige With Improvements and a New Name?

陸軍大學是一種品牌，美陸軍領導人希望藉由嚴格的入學、認證與學術標準使軍事教育產生象徵性與實質性的變革，進而與美國一流學府並駕齊驅。

9 筆路藍縷的軍事教育

A Rigorous Education for an Uncertain Future

教育是培養人才的根本，為因應未來挑戰，美陸軍刻正檢討現行中階教育，從學員入學篩選開始，強化課程要求，以更嚴謹的教育制度，培育出更優秀的人才，俾勝任將來所要面對之不确定挑戰。

20 美陸軍預備軍官制度百年回顧

Army ROTC at One Hundred

回顧美陸軍預備軍官訓練團的百年歷史，其培訓了大批軍官，對美國在面臨危機時厥功甚偉。值此進入世紀交界之際，美陸軍預官團已充分準備好要繼續培養所需的優秀領導人。

28 戰略領導者必備之軟實力

Foreign Language and History: The Enlightened Study of War

精熟的語言能力加上深厚之歷史敏銳度，可孕育出具有內涵的戰略觀點。新形態的軍官除了專業兵科所應養成的習性與軍中倫理之外，更需強化語言及文化的知識。

36 培養多國語言的堅實戰力

Multinational Success Requires Multilingual Troops

跨國聯合作戰與友軍培訓亟需藉外語溝通，美軍外事聯絡人員數量有限，各級指揮官具備外語能力，已成為近期施訓重點，本文作者認為，語言知識將成為縮短指揮速度、協力友軍效率的關鍵所在。

政略與戰略

42 迫在眉睫：建置美國網路獨立軍種

U.S. Cyber Force: One War Away

對照美國國防部的現行作法，一支能獨立運作的網路軍隊才能對網際空間作戰投注必要的心力。當前更需要為全軍建立網際空間能力，俾獲致三項成果：領導統御能力、培育網路戰士、在網際空間遂行作戰。

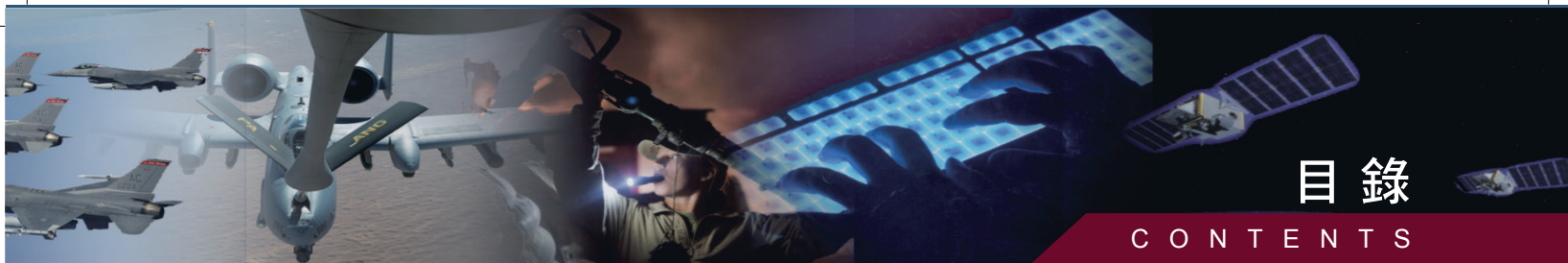
民意與媒體

51 特戰與社群媒體

Special Operators Seek New Social Media Tools

伊斯蘭國是奉行極端恐怖主義的新興組織，其熟知社群媒體平臺巨大的影響力，並藉此進行人員招募與戰果宣傳；為此，一連串的新技術正被積極開發出來，欲以非傳統方式重新取得戰場優勢。





目錄

CONTENTS



56

軍種作戰

56 下一代的空軍一號

The Next Air Force One

美國總統專機空軍一號有其傳統，並參與許多重要歷史時刻，同時也象徵美國國力。本文除了針對空軍一號歷史實施介紹外，還提及2024年下一代機種的設計及採購過程。

軍事管理

64 善用資深士官幹部的影響力

Harnessing the Influence of Senior Enlisted Leaders

士官為美軍部隊骨幹，士官督導長則具備數十年在指揮鏈各項職務處理士官兵政策議題的經驗。各級指揮官應充分瞭解資深士官團隊能力並善用士官督導長，俾有效執行各項管理與戰備任務。

軍事事務革新

72 兵棋推演復興

A War-Gaming Renaissance

美國國防部與各軍種在面對愈加複雜的安全環境、快速發展的新興科技，以及有限的國防預算之際，應該善用兵棋推演所提供的優勢，並朝標準化、制度化發展。



80

共軍研究

80 中共的高鐵外交

China's High-Speed Rail Diplomacy: Beijing Sets its Sights on the U.S. Market

中國大陸的高速鐵路建造商是當前全球最有經驗的高速鐵路建造團隊。美國如果要防堵中共介入美國的基礎建設，進而危害到國家安全，就必須有完善的配套措施。

區域研究

85 印度軍事升級吸引美國國防產業關注

U.S. Defense Companies Eye Partnerships in India

隨著印度近年來大力擴充並更新軍備，各國國防企業對此龐大市場莫不虎視眈眈，其中尤以美國為甚，期能藉此達成拉攏印度與圍堵中共的一石二鳥之計。

科技武器

90 混合動力超大型飛行器

Operational Maneuver from the Air: Leveraging the hybrid ultra-large aircraft to become a true counter antiaccess force

考量在他國部署陸基單位所帶來的地緣政治問題，以及在沒有地主國支援下，海上預置部隊卸載時程所面臨的挑戰，美陸戰隊必須研發混合動力超大型飛行器技術，俾因應反介入/區域拒止的威脅。



91